

# La Voz de Menorca

Numero suelto 5 céntimos

Numero atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. Número 4.011.

Suscripción

En la isla al mes.  
Resto de España.  
Extranjero.

Plas. 1'50  
" 1'75  
" 2'50

MAHON, SÁBADO 14 JULIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## Los socialistas franceses y los socialistas alemanes

Todos saben que ha fracasado la conferencia de Estocolmo. Y es natural. Toolestra, el socialista holandés que la convocara sin atribuciones para ello, es una especie de Roberto Grimm. Como éste, se encuentra al servicio de Alemania imperialista. Perteneció a la categoría de los socialistas que utilizan los Imperios centrales del mismo modo que sus ejércitos.

Los socialistas franceses no han ido al fin a la citada conferencia de Estocolmo, pero han querido que el mundo entero conozca sus puntos de vista sobre los grandes problemas humanos planteados por la presente guerra.

Un radio de Lyon dice, al respecto de la actitud de los socialistas de Francia, lo que sigue:

«La Comisión del partido socialista francés encargada de redactar la contestación al cuestionario holandés ha celebrado ayer tarde una larga sesión, durante la cual fué votado el texto relativo a la cuestión de Alsacia-Lorena, propuesto por la subcomisión, y el cual leyó Mr. Renaudel.

La moción adoptada proclama los derechos innegables que tiene Francia a la restitución de las dos provincias que le fueron arrancadas por la violencia en 1871, sin tener en cuenta las protestas de las poblaciones anexionadas, protestas solemnemente efectuadas por sus representantes en la Asamblea de Burdeos, y más tarde en el mismo Reichstag.

Sin embargo, los socialistas franceses, para permanecer fieles al principio de la libertad de los pueblos, para disponer de sí mismos y permitir a los alsacianos-loreneses consagrar de modo definitivo la reparación del derecho violado, admiten que en el año que siga a la conclusión de la paz se proceda a una consulta de las provincias citadas, bajo el régimen de derecho jurídico, que establezca la sociedad de las naciones.

M. Renaudel ha sometido a la Asamblea el párrafo de la contestación que trata sobre las responsabilidades de la guerra.

Dicho texto que es muy largo, establece, fundándose en documentos seguros, que la guerra ha sido premeditada y desencadenada por los Imperios centrales, cuya espantosa responsabilidad se agrava por el hecho de haber rechazado todas las proposiciones de mediación y de arbitraje.

Otro párrafo de dicha contestación está consagrado a la violación de Bélgica contra la fe de los tratados. El partido socialista justifica de este modo la necesidad de establecer la sociedad de las naciones.

La moción pide que en el porvenir un Tribunal de arbitraje arregle los conflictos que estallen entre las naciones.

Y ahora vamos a poner de manifiesto otra de las infantiles habilidades de *El Debate*. Ha publicado un título enorme, que es como sigue: «Los socialistas franceses piden el arbitraje.»

Como se ve por la lectura del radio de Lyon, los socialistas piden el arbitraje, pero no para solucionar la guerra de ahora, sino para impedir otras guerras en lo futuro.

Que no es lo mismo precisamente...  
(De *El Parlamentario*).

## 14 de Julio

Hoy conmemora nuestra hermana Francia la fecha gloriosa en que su pueblo, levantado en armas contra la opresión y la tiranía, logró tomar, por la fuerza, la fortaleza de la Bastilla, símbolo del absolutismo.

Francia sirvió de guía a los demás pueblos para que proclamaran los sacrosantos principios de la Libertad.

Sus hijos se sacrificaron entonces para iluminar al mundo con las luces espléndidas de un porvenir de Igualdad, Libertad y Fraternidad.

Sus hijos se sacrifican también ahora para salvar a la humanidad librándola de un imperialismo absorbente que pretendía esparcirse y dominar en todas partes, convirtiendo a los pueblos en esclavos.

Nunca podremos pagar dignamente los sacrificios que ha hecho Francia, la heroica, la abnegada, la gloriosa Francia, en beneficio de los demás.

Vaya por lo menos hacia ella el testimonio de nuestra admiración, de nuestro agradecimiento y de nuestro cariño.

Inspirémonos en su ejemplo para la grandeza y libertad de nuestra Patria.

## Crónica mallorquina

Se ha instruido expediente contra la Sociedad Anónima de esta capital «Alumbrado por gas» por haberse comprobado una ocultación fraudulenta en los balances de beneficios que dicha entidad presentaba en la Delegación de Hacienda para la liquidación del 12'60 por ciento sobre los beneficios, en concepto de contribución de utilidades.

El hecho ha causado gran escándalo, puesto que la Presidencia de la nombrada Sociedad corre a cargo del Senador del Reino y Jefe del Partido liberal de ésta el excelentísimo señor don Bernardo Amer y la gerencia a cargo de su yerno el ex-gobernador interino don Luis Pascual.

Conviene tenerse en cuenta que ocupaba el cargo de Gobernador interino el señor Pascual, cuando los bochornosos sucesos que se desarrollaron en ésta en el mes de Oc-

tubre contra los investigadores de Hacienda, cuando se consintió que se apedreara la Delegación de Hacienda, el domicilio del Delegado interino de la Delegación señor Zambalamberrí, el del Fomento del Civismo y otros varios edificios.

La prensa diaria de esta capital no ha dicho nada; padece deficiencias su labor informativa; solamente brilla cuando se refiere a familias que salen de veraneo, para lo cual destina largas notas de Sociedad.

Circulan insistentes rumores de que ha dimitido el cargo de Presidente de la Compañía «Isla Marítima» con carácter irrevocable, don Juan Aguiló.

Interrogado dicho señor por los periodistas, se negó a decir nada sobre su supuesta dimisión.

Los periódicos de ésta han publicado sendas necrologías en memoria del dueño de los importantes «Almacenes San José», telas, camisería, sastrería, etc. El Jefe del establecimiento, don Ignacio Figuerola, falleció el viernes último.

El acto de la conducción del cadáver a su última morada, constituyó una verdadera manifestación de duelo, puesto que asistieron miles de personas. Ello revela las simpatías que gozaba el finado.

El Ayuntamiento en la sesión celebrada ayer, acordó hacer constar en acta el sentimiento y enviar el pésame a la familia.

¡Que la tierra le sea ligera!

Es en extremo elogiada la brillante gestión que viene realizando el nuevo alcalde don Jaime Suau.

¡Era hora ya de que tuviéramos Alcalde!

Por mayoría de votos ha sido nombrado Alcalde de Llumayor, el Jefe del partido conservador de aquella ciudad, don Pedro A. Mataró.

La división reinante en el seno del partido liberal, ha producido en ésta sus efectos.

El Jefe del partido señor Amer, se va con los prietistas y el Diputado a Cortes y ex-gobernador de Madrid señor Rosselló se ha adherido a la política del señor Conde.

CORRESPONSAL.

Martes 10 Julio 1917.

## La cuestión del derecho Balear

Según noticias llegadas a Mahón, que hemos recibido, no podemos negarlo, con desagradable sorpresa, la comisión nombrada por el Colegio de Abogados de Palma para dictaminar sobre la codificación del derecho de las Baleares, en vista de que no coincidió unánimemente en apreciar el problema, ha acordado dar cuenta de sus trabajos al citado colegio y no sabemos si presentará también la dimisión.

Es verdaderamente deplorable que asunto de tan extraordinaria trascendencia, no merezca un esfuerzo y una continuidad de actuación que responda a las necesidades del país; a nadie

370

IVANHOE

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

367

De este modo se separaron aquellos dos aliados, y el de las negras armas montó a caballo, no tardando en desaparecer entre la frondosidad del bosque.

XXXIII

En el castillo de York dábáse un espléndido banquete, al que habían sido convidados por el príncipe Juan todos los prelados, nobles y caudillos, con cuyo socorro esperaba realizar sus miras ambiciosas, y ocupar el trono de Ricardo Corazón de León.

Su hábil y político agente, Waldemar Fitzurse, era el resorte secreto de toda aquella máquina, el cual sostenía entre todos los partidarios el valor que era necesario para hacer una declaración pública de los intentos del príncipe. Sin embargo, había sido forzoso diferir el último golpe, por hallarse ausentes algunos miembros importantes de la coalición. El carácter emprendedor e irresistible, aunque brutal e imprudente, de *Frente de Buey*, el arrojo y la ambición de Mauricio de Bracy, la sagacidad, la pericia militar y el acreditado valor de Brián de Bois Guilbert, eran imprescindibles elementos para el buen éxito del plan, y mientras maldecían en secreto su inoportuna ausencia, ni el príncipe ni su favorito osaban dar un paso adelante sin su ayuda. Isaac de Yor había desaparecido también, y con él la esperanza de ciertas sumas que debía suministrar, en virtud del contrato celebrado con el príncipe. De modo que, en tan crítica y decisiva urgencia, estas circunstancias eran fatalísimas a su partido.

Al día siguiente de la destrucción del castillo de *Frente de Buey*, comenzó a circular el rumor en la ciudad de York, de que el barón de Bracy, Brián y sus coligados, habían perecido en la catástrofe, o estaban en poder de sus contrarios.

—Y ahora—dijo el prior,—tendréis la bondad de restituirme las mulas y palafreñes, y las personas de los monjes que venían en mi compañía, juntamente con las alhajas y ropas de mi uso, lo cual se halla comprendido en mi rescate.

—En cuanto a los monjes—repuso Locksley,—serán puestos ahora mismo en libertad, porque sería injusto detenerlos, también os serán devueltas las mulas y palafreñes, con alguna plata menuda, para que podáis continuar vuestra jornada. Pero en cuanto a la ropa y alhajas, habéis de saber que somos hombres de conciencia, y no podemos permitir que un hombre de vuestro carácter se lleve consigo esas vanidades mundanas.

—Mirad bien lo que hacéis—dijo el prior,—y considerad que son bienes de un sacerdote, y que todo seglar que se atreve a focalos se expone a ser severamente castigado.

—Yo me encargaré de eso, reverendo padre—repuso el ermitaño,—y vuestras alhajas vendrán a mi poder.

—Hermano, o amigo, o lo que seáis—dijo Aymer,—si en efecto habéis recibido órdenes sagradas, no sé qué cuenta daréis a nuestro prelado de la parte que habéis tenido en esta fechoría.

—Reverendo prior Aymer—respondió el ermitaño,—habéis de saber que toda la comunidad de mi convento se recopila en mi persona, y que nada tengo que ver con el arzobispo de York, ni con el abad de Jourvaux y de todo su capítulo.

—Soy clérigo secular—dijo el prior,—y estoy viendo en vos a uno de los muchos que se dan por eclesiásticos sin serlo, profanando los santos ritos, perdiendo las almas de los fieles, y dándoles piedras en lugar de pan.

—Decidme lo que queráis—repuso el ermitaño.

—Basta—dijo Locksley,—haya paz; vos, prior, si queréis escapar con vida, no provoquéis la cólera de



## A Equitativa dos E. U. do Brazil

## Seguros de Vida de todas clases con sorteo semestral en metálico

Con una póliza de seguro con sorteo, se puede constituir un capital, garantizar el porvenir de la familia y recibir en efectivo el importe de la póliza, si resulta premiada en los sorteos que se celebran en Madrid el 15 de Abril y el 15 de Octubre de cada año.

INFORMES GRATUITOS.—Los dará el Representante General en Menorca don Francisco Terrés Coll, Plaza de la Esplanada, 66, Mahón.

podía ocurrírsele que una cuestión tan compleja pudiera resolverse de plano, sin dificultades y en unos pocos meses; lo que ha necesitado largos años de preparación y de asiduidad en todos los países que han codificado su derecho, no puede resolverse en el nuestro, en unas pocas sesiones. Y por esto nos sorprende que personas de tan recto criterio como los que constituyen la comisión citada, no sepan mantenerse a la altura de su cometido.

Tenemos el firme convencimiento de que en el fondo no hay más que un exceso de delicadeza de los señores citados, que el Colegio de Abogados resolverá de plano, confirmando en todas sus partes los acuerdos de la sesión en que fué la comisión constituida.

Pero sea como sea, creéramos faltar a un deber elemental no haciendo constar de una manera solemne, que la cuestión del Derecho ha dejado de ser cuestión que pueda resolverse entre cuatro amigos y dentro de las paredes de un aislamiento puramente técnico; es cuestión viva, que afecta tanto más que a los abogados a la masa del pueblo y que en manera alguna estamos dispuestos a autorizar que sea escamoteada a la opinión.

Tendremos al corriente a nuestros lectores de lo que vaya ocurriendo.

## ACEITES DE OLIVA

para todos los gustos

HARINAS DE TRIGO

Martin Timoner Cardona. — Iglesia, 18. — ALAYOR.

## Don Francisco Pou Magraner

Comandante Militar de Marina de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca Marítima.

Hago saber: Que el día 26 del corriente mes a las 10 de la mañana se celebrará en la Comandancia de Marina de Palma de Mallorca una subasta declarada urgente para contratar con entidades nacionales la construcción de un edificio destinado a la Comandancia de Marina y Capitanía de Puerto en Ibiza.

La referida subasta se celebrará con sujeción a los pliegos de condiciones que están de manifiesto en la Comandancia de Marina de la referida Provincia de Palma de Mallorca.

Desde el día que se publique este anuncio hasta cinco días antes de empezarse la subasta se admitirán pliegos cerrados conteniendo sus proposiciones, en esta Comandancia.

También se admitirán hasta el día anterior al señalado para la subasta, y además durante la celebración de la misma en la media hora que se concederá al efecto en la Comandancia de Marina de Palma de Mallorca.

El modelo para la proposición y pliego de condiciones están de manifiesto en esta Comandancia.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quienes pudiera interesar.

Mahón 15 de Julio de 1917.—Francisco Pou.

## VEDADO

Queda prohibido cazar y transitar, sin permiso de su dueño, por la estancia *Libertó*, de Rafael Seguí.

## ESPECTACULOS

TEATRO DE VERANO.—Como dijimos ayer, la Empresa con buen acuerdo y en obsequio especialmente de los niños ha organizado sesiones vermouthe para hoy y mañana.

Hoy sábado funciones a las seis y media y a las nueve y media.

Mañana domingo a las seis, a las ocho y media y a las diez y media.

En todas la Troupe Spinetto, tan notable, ejecutará sorprendentes trabajos y se proyectarán los episodios 3.º y 4.º de «Los misterios del Gran Hotel».

La primera sesión de mañana empezará con los números de la colección Spinetto.

CINE CONSEY.—Sesiones hoy a las nueve y media y mañana a las seis y media y de nueve y media a doce y media, permanente.

Se proyectará en todas el magnífico film marca Gaumont «La prueba» en el que intervienen los artistas que en la película «Judex» representaban a Rogelio y el banquero Favraux.

También se desarrollarán los interesantes episodios 11 y 12 de «La Llave Maestra».

CINE MODERNO.—Mañana a las nueve y media se dará un programa de estrenos en el que figuran los episodios 3.º y 4.º de «Los misterios del Gran Hotel» y el emocionante melodrama gráfico «La Tigresa».

## LA GOLONDRINA

COMERCIO DE BORDADOS

Gran surtido en

POSTALES POSTALES POSTALES

Objetos para regalo.

J. Mora.—Nueva, 11.

## ATENCION

Se necesitan Sub-Agentes Exclusivos, con depósito, en todos los pueblos de esta Isla (Menorca), para la venta de artículos extranjeros de mucho consumo. Inútil solicitar, sin buenas referencias. Dirigirse a José Gálvez, Gracia, 68.—Mahón.

No se contestará ninguna carta que no acompañe sello para el franqueo.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

## La censura

Nos hemos visto precisados a retirar, a causa de la censura, una crónica que desde Barcelona nos había enviado nuestro colaborador don P. Victory en la que hablaba de la Asamble de Parlamentarios Catalanes.

## Taller de fotografía

El acreditado fotógrafo de esta localidad don J. Garriga ha trasladado sus talleres a la calle Nueva, entrada por la del Santo Cristo.

Hemos tenido ocasión de visitar la nueva instalación del señor Garriga y en verdad hemos de decir que satisfará sin duda al más exigente.

La casa reúne excelentes condiciones para el objeto a que está destinada y todas las dependencias han sido arregladas en forma conveniente.

Los aparatos son la última palabra en su género y permiten reproducir sus imágenes con toda suerte de detalles.

Mañana abrirá sus puertas al público tan importante taller y no dudamos que en su nueva instalación verá crecer la aceptación que hasta hoy ha merecido.

## Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana en la Explanada:

A las 2.—Balear y Middlesex.

A las 4.—Segundo partido del campeonato infantil entre los equipos Regente y Villacarlino.

A las 5 y media.—Primer partido del campeonato de segundos equipos entre el Alirón del Mahón Foot-Ball Club y el Domado de la sociedad de mismo nombre.

En el Alirón figurará el notable jugador Sánchez.

## Del puerto

Esta tarde saldrá para Barcelona el vapor «Monte Toros» y mañana regresará de esta última ciudad y Alcuña el «Mahón».

Mañana por la tarde frente el local del Club de la Liga Marítima se celebrarán los festejos náuticos anunciados.

Como todos los domingos, se verá muy concurrido el Andén del muelle.

## DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

## De higiene; el agua y la mogigatería

En nuestra mogigatería hipócrita se ha creído siempre que una mujer que gasta mucha agua, y más si se baña a diario, no es una mujer decente. Si un hombre hace lo mismo, se le considera un caso insólito en su sexo.

La tradicional costumbre de nuestros abuelos de lavarse la cara frotándose con una punta de la toalla humedecida, todavía perdura entre nosotros. En Nueva York una señorita dió unas conferencias cuyo tema era: «Cómo os habéis de lavar». Si a una española se le ocurre esto la meten por loca en un manicomio.

Agua y jabón a todo pasto, jóvenes y muchachos, en invierno y en verano.

## Por los pobres

Como todos los años hoy día 14 nuestro estimado amigo don Santiago Gasiot distribuyó cien kilos de pan a los pobres.

De esta manera rinde culto a la memoria de la que fué su buenisima y virtuosa señora.

Perdónenos el donante si herimos su modestia al aplaudir su proceder que conceptuamos preferible a la inversión del dinero en cera o en aceite para consumir ante una imagen.

## Nueva socialista española

Sin un comentario, sin una expresión ni de sorpresa ni de amabilidad, los periódicos han dado la noticia, a guisa de suelto oficioso, de que la ilustre dama, ilustre por muchos conceptos, doña María Viñals, que llevó por su anterior matrimonio el título de marquesa de Ayerbe y ahora está casada con el doctor Lloria, ha ingresado en las filas del socialismo militante español.

No se le ha dado importancia al caso, que es único, como si se tratase de un vulgarísimo suceso... ¡Y ahí es nada!

No aporta la aristocrática dama, una de las más hermosas y distinguidas que han pasado por los salones madrileños, al socialismo español en formación, el prestigio de un abolenso esclarecido, sino el eficaz concurso de un talento poderoso, y de una inteligencia admirablemente cultivada. Sus dotes de escritora se manifestaron en libros que aun cuando se resguardaban en el anónimo, todo el mundo supo, al elogiarlos, la pluma primorosa que los había escrito.

Es indudable que la adquisición que hace el socialismo es de gran precio, pero aun vale más lo que representa y por el efecto producido en nuestras altas clases sociales.

## Noticias oficiales

En la última sesión celebrada en Palma por la Comisión Provincial se acordó que pasara a informe de la Contaduría un recurso interpuesto por varios vecinos de Mahón en alzada de un acuerdo del Ayuntamiento que declaró partidas fallidas ciertos descubiertos del repartimiento vecinal para cubrir los gastos de un presupuesto extraordinario del año 1910.

Se han publicado en el *Boletín Oficial* las cuentas de la Depositaria del Ayuntamiento de Villa-Carlos, correspondientes al cuarto trimestre de 1916.

nuestro ermitaño; y tú, buena alhaja, no detengas más al reverendo prelado.

Este comprendiendo, al fin, que comprometía su dignidad disputando con el capellán de una gaviota de ladrones, reunióse con los otros monjes de su acompañamiento, montó a caballo con menos pompa que cuando cayó en manos de los bandidos.

No quedaba para arreglar más que la fianza que había de dar el judío, tanto por su rescate como por el de Aymer. Viendo que era indispensable esta formalidad, firmó y selló una orden a uno de sus compañeros de York mandándole que pagase mil coronas al portador, al que debía entregar al mismo tiempo las mercancías que en la nota que iba adjunta se especificaban.

—Mi hermano Shva—dijo suspirando profundamente—tiene la llave de todos mis almacenes.

—¿Y la piedra que está debajo del manzano?—preguntó Locksley.

—Dios me libre—respondió Isaac,—y quiera que jamás se descubra este secreto.

—No será por mi boca—dijo Locksley,—con tal de que ese papel produzca el efecto deseado. Pero, ¿qué haces, Isaac? ¿Estás loco? ¿Has olvidado el peligro en que se encuentra tu hija?

—Es verdad—murmuró el judío saliendo de la suspensión en que lo había puesto la firma que acababa de echar.—Me voy sin detenerme. Adiós, tú, a quien quisiera llamar buen hombre, y a quien ni quiero ni debo llamar malvado.

Locksley, antes que Isaac se separase de la cuadrilla, le dió el consejo siguiente:

—Sé liberal en tus ofertas, Isaac; no repares en dinero si quieres sacar a tu hija de las garras de Brián de Bois-Guilbert. Créeme: el oro que rehuses por libertarla, andando el tiempo te dará más tormento que si te cayera derretido en la garganta.

El judío convino con harto dolor de su corazón en la verdad de estas observaciones, y emprendió la mar-

cha en compañía de dos moneros, los cuales debían guiarlo y custodiarlo en su jornada.

El caballero del candado que estuvo observando con el mayor interés todos estos procedimientos, se despidió de Locksley para marchar a donde sus arduos negocios le llamaban, no pudiendo por menos que expresar la sorpresa que le causaba ver reinar tanto orden y disciplina entre gentes que estaban fuera de la protección ordinaria y del influjo de las leyes.

—El mal árbol, señor caballero—respondió el bandido—suele dar excelentes frutos, y los malos tiempos traen consigo algunas cosas buenas. Entre los que ejercen esta vida desalmada y expuesta, creed que hay algunos moderados en sus sentimientos, y otros que derraman amargas lágrimas por haberse visto obligados a tomar un partido tan contrario a sus principios.

—Tal vez hablo con uno de esos últimos de que habéis hecho mención.

—Señor caballero, cada cual tiene sus secretos. Podéis formar de mí la opinión que gustéis, y las conjeturas que más os agraden, pero os advierto que ninguna de vuestras flechas dará en el blanco. Yo no trato de penetrar en vuestros arcanos, y no debéis ofenderos si no os descubro los míos.

—Me reconvenís justamente, y os ruego que perdónéis mi indiscreción. Tal vez volvamos a vernos, y entonces será sin disfraces. Entretanto, quisiera que nos separásemos como buenos amigos.

—Ved aquí mi mano—dijo Locksley tendiendo su diestra al caballero del candado,—y puede decir que es la de un buen inglés, aunque bandido por ahora.

—Honrado me siento de estrecharla entre la mía—repuso el caballero.—El que obra bien, teniendo medios ilimitados de obrar mal, es digno de alabanza, no sólo por el bien que hace, sino por el mal que evita. Mil felicidades, y adiós, buen monero.



# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Notables avances de los rusos, cogiendo importante botín.--Reñidas luchas en Occidente

Conferencias depositadas el día 13 a las 6-15 (recibida con retraso) y a las 23-40.

### El conflicto nacional

Siguen las complicaciones

#### La Prensa es perseguida

Barcelona.—En virtud de orden gubernativa ha sido suspendida la publicación del diario regionalista *La Veu de Catalunya*.

Con tal motivo los señores Cambó y Abadal han visitado al Gobernador Civil.

Ha sido denunciada y recogida la última edición de *La Publicidad* y se han clausurado algunos kioscos que vendieron el nombrado diario.

Ha aparecido una segunda edición de *El Poble Catalá* con escritos firmados por *Xenins*, Carner y otros redactores de *La Veu*.

#### Lo que ya se sabe

El señor Dato ha vuelto a decir a los periodistas que hay tranquilidad en toda España.

#### Políticos en movimiento

Barcelona.—El caracterizado republicano federal don Julio Marial se ha adherido al partido radical y reconoce la jefatura del señor Lerroux.

Don Marcelino Domingo ha marchado a Madrid.

El Alcalde ha conferenciado con el Gobernador.

Madrid.—El señor González Besada ha marchado a Galicia.

Se habla de una conferencia entre los señores Lerroux, Melquiades Alvarez y Zulueta.

La entidad «Foment autonomista catalá» se ha adherido al partido del señor Lerroux.

#### Habla Dato

Madrid.—El señor Dato ha dicho a los señores de la prensa que el lunes o el martes ya se reunirá el Consejo de ministros en la presidencia.

Se suprimirá el de los jueves en París si no surgen asuntos de interés a fin de que el Rey pueda veranear con tranquilidad.

#### La Prensa agradecida

El Director de la Asociación de la Prensa ha visitado al Jefe del Gobierno para agradecerle la resolución tomada en el asunto del papel para periódicos.

—No hemos hecho más que cumplir con nuestro deber, contestó el señor Dato; al amparo de los periódicos viven miles de familias y no tiene nada de extraño que el Gobierno les auxilie del mismo modo que auxilia otras empresas.

#### Amenazas a la Prensa

El ministro de la Gobernación señor Sánchez Guerra demuestra que la prensa es su pesadilla.

Su última ocurrencia ha sido la de amenazarla con motivo del supuesto abuso de los puntos suspensivos que equivalen a los blancos y señalan los lugares en que se ceba la censura.

—Si esto sigue, dice el irascible ministro, retiraremos la concesión de puntos suspensivos.

#### Contra la neutralidad

Bilbao.—Se han recogido unas hojas impresas clandestinas.

Contienen ataques contra la neutralidad.

### La guerra mundial

#### MISCELANEA

##### Grecia y los aliados

Roma.—Ha llegado el señor Jonnart, alto comisario de las potencias protectoras de Grecia, que marcha a París y a Londres para informar acerca de la situación del país helénico.

En Grecia la cuestión financiera se presenta difícil y por este motivo el Presidente Venizelos dirigirá un llamamiento a las naciones aliadas y a las de América.

Dentro de tres o cuatro meses Grecia tendrá en pie de guerra diez divisiones completas que cooperarán con eficacia unidas al ejército que opera en Macedonia.

Después de una conferencia con el alto comisario Jonnart, el señor Sonnino ha declarado que como representante de Italia está dispuesto a entrar en relaciones con el gobierno griego que preside el gran Venizelos.

Atenas.—El general realista Recoulos, agente del ex-rey Constantino, pretendió de acuerdo con éste, restaurar al monarca destronado.

Fracasada la tentativa Recoulos se ha refugiado en las montañas en espera de nuevas órdenes de su señor.

Las fuerzas del gobierno constituido tienen orden de buscarle y prenderle.

##### Sublime sacrificio

Petrogrado.—La gloria de los últimos éxitos corresponde a los oficiales que en defensa del pueblo soberano se asociaron al movimiento revolucionario para derribar el czarismo.

Estos dignísimos oficiales acaban de dar un sublime ejemplo de abnegación.

Sin pensar en sí mismos, con desprecio de la propia vida, la oficialidad moscovita llevó a la victoria a la tropa que, enardecida, entusiasmada, admiraba tan heroico y patriótico proceder.

Perecieron jefes y oficiales en una proporción de veinticinco por cada cien soldados; pero escribieron con su sangre las más hermosas páginas de la historia rusa.

Reconócese unánimemente que el cuadro de jefes y oficiales del ejército ruso se ha cubierto de gloria inmarcesible y ha exaltado el entusiasmo y el patriotismo de las tropas.

##### El pueblo supremo juez

Petrogrado.—Continúa el proceso decretado por el pueblo para examinar la conducta de los altos dignatarios del czarismo.

Al ex-presidente, señor Sturmer, se le acusa como responsable del levantamiento del Turquestán.

También le resultan cargos por haber engañado al czar en las cuestiones militares, haber confeccionado falsos telegramas sobre derrotas imaginarias y sobre fantásticas sublevaciones en favor de la paz.

El proceso incoado por la revolución rusa, reproduce casos análogos a los que la historia registra, o sea de gobiernos que en lugar de velar por la Patria la traicionaban.

##### Del mar

París.—A consecuencia del choque con una mina se ha hundido el dragaminas «Júpiter» y han desaparecido once tripulantes.

Londres.—El tonelaje torpedeado ha disminuido durante la última semana.

El total desplazamiento de los buques hundidos era de mil seiscientas toneladas.

Atenas.—Los buques mercantes griegos han sido armados para que puedan defenderse contra los submarinos.

##### Noticias y comentarios

Desde Berlín anuncian que en Ucrania se ha proclamado la República.

Río Janeiro.—El gobierno brasileño ha dispuesto el envío de oficiales al frente francés.

Petrogrado.—El ejército está entusiasmado con motivo del avance sobre Lemberg.

El Ministro de la Guerra, el compañero socialista Karenski, presenció algunas maniobras ofensivas sobre el mismo campo de batalla.

Luego destituyó al general que mandaba una columna finlandesa y condecoró a un soldado de cada regimiento.

Washington.—El ex-embajador en Berlín señor Gerard no cree en la democratización de Alemania.

Burdeos.—Ha regresado la misión italiana que pasó a los Estados Unidos.

La travesía fué inmejorable y no se tropezó con ningún submarino.

Los delegados están satisfechísimos de la acogida y cordialidad que encontraron.

Malbourne.—En la sesión de apertura el parlamento australiano saludó la entrada de los Estados Unidos en la guerra que se apreció como un augurio del éxito final.

Se acordó continuar los alistamientos de voluntarios.

El Havre.—Los belgas deportados por los alemanes continúan sometidos a martirios y vejaciones. Se les sirven a guisa de alimentos cosas de testables.

### EN LOS FRENTEROS

#### Nota inglesa

Londres.—Los éxitos conseguidos por los alemanes en las dunas de Flandes no modifican el dispositivo estratégico.

El terreno cedido está de continuo expuesto a inundaciones naturales y artificiales.

#### La ofensiva rusa

Petrogrado.—Como resultado de las operaciones preliminares de la toma de Halicz nuestras tropas se apoderaron de un sistema de baterías con diez y seis piezas.

El ejército moscovita ha llegado a la orilla izquierda del Dniester después de capturar dos mil prisioneros. En el sector de Tolmino hemos vencido la resistencia del enemigo.

En la región de Pinsk la lucha de artillería es muy violenta.

#### Parte inglés

Londres.—La artillería se bate con extremada intensidad en Nieuport.

Después de sufrir un ataque violento en Monchy-le-Preux en un frente de doscientos metros abandonamos los puestos avanzados.

Ha fracasado un intento de golpe de mano contra uno de nuestros pequeños puestos.

Nuestros aviadores han bombardeado dos aeródromos.

El mal tiempo dificulta las maniobras aéreas.

#### Partes francesas

París 12, once noche.—Calma en el frente, excepto en Ailles, Pantehon y Moronvillers donde la acción de la artillería es intensa.

Las baterías alemanas continúan el cañoneo de Reims y lanzan gran número de proyectiles sobre lo que resta de la famosa catedral.

Los partes de Oriente señalan una gran actividad de la artillería en Seres y en el Vardar.

París, tres tarde.—Duelos vivos de artillería en San Quintín.

En ambas orillas del Mosa hicimos fracasar golpes de mano dirigidos contra el norte del saliente de Los Martirios, cota 304 y bosque de Courrieres.

En el resto de la línea cañoneos intermitentes.

### ULTIMA HORA

Cerramos la edición sin haber recibido la conferencia telegráfica de esta madrugada.

Si llega oportunamente y contiene noticias de interés la publicaremos hoy.

### Ayuntamiento de Mahón

#### Losas de cristal que se colocan sobre las aceras

Teniendo conocimiento esta Corporación de las deficientes condiciones de seguridad que reúnen las losetas de vidrio que, para dar luz a los sótanos de estas casas, se colocan sobre las aceras, a fin de evitar posibles accidentes desgraciados que con su rotura pudieran ocasionar a estos habitantes, el Ayuntamiento ha acordado deben reunir las condiciones de seguridad siguientes:

- 1.º El espesor de las losetas deberá ser de veinte milímetros por lo menos.
- 2.º Su superficie debe ser áspera y construirse expresamente a fin de evitar resbalamientos.
- 3.º Estarán colocadas sobre una reja metálica, construída con hierros de sección cuadrada, de veinte milímetros de lado, colocados paralelamente y separados sesenta milímetros de eje a eje, dejando un espacio vacío de cuarenta milímetros.

Lo que se anuncia para conocimiento de este vecindario y en especial para el de los propietarios de estas casas cuyos sótanos estén alumbrados por medio de las dichas losetas de cristal, a fin de que se de el más exacto cumplimiento a lo prevenido en este anuncio.

Mahón 13 Julio de 1917.—El Alcalde, Juan de Vidal.

### COTIZACIONES

#### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 13 Julio

Interior serie A	74'20
« id. B	74'40
« id. C	74'20
Exterior serie A	81'30
Amortizable 5 p. 100 A	92'70
Id. B	92'10
Banco Español de la Isla de Cuba	572'00
Nortes	58'05
Alicantes	59'90
Andaluces	58'80
Orenses	17'90
Francesos	75'05
Libras	20'52

### EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
de Madrid	31°55'
BOLETIN DEL DIA DE AYER	
	8 mañana 4 tarde
Barómetro en mm. a 0º	764'6 764'5
Termómetro cent. a la sombra, máxima	25'4
Id. id., mínima	17'9
Viento	E. E.
Piuviómetro en veinticuatro horas mm.	0,0

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Una señorita en pleno período de desarrollo se siente mala, con trastornos de la menstruación, flujo blanco, vahídos, dolor de cabeza, pereza intelectual, mucho sueño, cansancio; cualquiera impresión de ánimo la pone nerviosa, tiene palpitaciones de corazón, la cara triste, pálida, ojerosa, ¿Qué tiene? La falta de hierro y glóbulos rojos en la sangre la privan de las funciones más necesarias para la vida. Una amiga suya que tiempo atrás sufrió igual decaimiento y los mismos estragos de la cloroanemia, le recomienda el uso de los Hipofosfitos Salud, que su médico le recomendó: la señorita acoge con gratitud el consejo y en pocas semanas se siente alegre y feliz, recobra la salud y vuelve a la normalidad.—Único aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

#### Guerra a las moscas

Es forzoso preocuparse de ello; declarar al insecto la guerra a muerte y no olvidar los siguientes preceptos higiénicos:

No permitáis nunca que se acerquen a vuestro alimento.

No permitáis jamás que penetren en vuestra casa.

No compréis nunca comestibles en los sitios donde se toleren moscas.

No comer donde estén estos insectos.

Proteged con telas metálicas los alimentos y especialmente la leche.

Proteged vuestro lecho con mosquitero y matad toda mosca que penetre en la habitación.

Repartir por la casa varios platos con una mezcla de un gramo de bicarbonato de potasa con cincuenta y seis gramos de agua muy azucarada.

La mosca no puede desarrollarse en menos de ocho días: así es que quitad el polvo detrás de los muebles y rincones, a lo menos semanalmente.

Regad con cloruro de cal los depósitos de basura y los retretes; y que estos se hallen cubiertos y con tapa que los cierren herméticamente.

Pillad la mosca con papeles pegajosos, venenos líquidos y demás trampas, pues procurando individualmente la destrucción de estos seres, se hace intensiva obra de higiene popular.

A la Samaritana de Manolo Cardona se hacen bajo encargo, juegos-cama, valenciens y bordados a máquina, aderezos para novias y trajes para cristianar, cubre camas y visillos valenciens, payolas y sombreritos, todo confección esmeradísima.

#### Noticias cortas

En el consulado francés ondea hoy la bandera nacional republicana con motivo de celebrarse el aniversario de la gloriosa toma de la Bastilla, hecho con el que un pueblo digno y valiente volvió por sus encarnecidos derechos de soberanía y dió a la posteridad una hermosa lección.

Por el mismo motivo ondea el pabellón en los consulados de Inglaterra e Italia en esta plaza y en la Casa del Pueblo.

La banda municipal amenizará esta noche el paseo de la Miranda y mañana por la tarde y por la noche el de Isabel II.

El vapor correo de Barcelona llegado ayer fué portador de siete mulos de carga para cada uno de los regimientos de infantería de guarnición en esta isla.

En el paseo de la Miranda se aumentará esta noche el alumbrado con dos focos de doscientas bugías instalados en los extremos.

Es siempre un deber impedir la venta de fruta verde, pero al parecer se acentúa el mandato de los reglamentos cuando como este año el género se presenta abundantísimo.

Nos complacemos en insertar aparte la *Crónica Mallorquina* que nos ha remitido nuestro celoso y activo corresponsal en Palma don Francisco Morafinos.



**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

**NUEVA, 32. - MAHON.**

3.000 Duros  
2.000 Duros  
1.600 Duros  
900 Duros

2.500 Duros  
1.900 Duros  
1.000 Duros  
700 Duros

Están estas partidas de dinero para primeras hipotecas o pagarés, con buenas firmas, al 5 por 100 anual.

También se aceptan partidas de dinero para buenas colocaciones al interés del 5 por 100 anual.

Informarán: Plaza Miranda número 4, Mahón, de 1 a 3 tarde, todos los días laborables.

**Pianos MARISCANY**

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:  
**Manuel Beltrán Llabrés, -Mahón.**

**Motores marinos "CAILLE"**

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: **Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.**

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

**EL ATLAS** Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: **Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.**

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

**Pianos Paul Izabal**

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: **Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.**

**Indicador de Direcciones**

SOMBRERERIA de Francisco Vives. - Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. - Representante en Menorca: Juan Lladó Portea, San José, 43 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. - Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Marga 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. - Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 37  
- Calzado a medida. - Calzado fabricado. - Cortes aparados. - Suela al detall. - Artículos anexos al calzado.

**Comerciantes e industriales**

**Aumentad vuestras ganancias**

*El medio más seguro para ello es el anuncio.*

*No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».*

*En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.*

*Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.*

*Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.*

*Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.*

**Almacenes "Las Novedades"**

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

**Manuel Beltrán & C.ía**

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), Paris (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Parará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

**TARIFA DE ANUNCIOS**

DE

**La Voz de Menorca**

**En cuarta plana**

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas.

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**Media página**

Por una inserción . . . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . . . 1'25 »

**Página entera**

Doble precio que el señalado para media página.

**En segunda o tercera plana**

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

**En primera plana**

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

**OTROS ANUNCIOS**

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

**ESQUELAS MORTUORIAS**

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . . . 40'00 »  
Media página . . . . . 55'00 »  
Página entera . . . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

**Advertencia importante.** - Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

**Gran descubrimiento científico**

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

**SAT 1 - SAT 2 - SAT 3**

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis, al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

**PARA VENDER**

Una mesa para doce personas.	90'00	De tres cuartos litros . . . . .	0'10
Un armario con guarda ropas de 200 ptas. por . . . . .	150'00	De un litro . . . . .	0'15
Un guarda ropas . . . . .	70'00	Seis sillas de Viena . . . . .	20'00
Un paraguero . . . . .	70'00	Un saldo jarros para flores de 6 pesetas par . . . . .	1'50
Un palanganero con jofaina de porcelana y jarro de 40 ptas.	30'00	Un carreton de mano . . . . .	50'00
Cuatro cajas antiguas, una . . . . .	20'00	Dos armarios usados con cristales . . . . .	20'00
Un mesa larga de 16 palmos y 8 ancho propia para un Belén . . . . .	35'00	Tres camas de hierro de cinco palmos de ancho y nueve de largo de 19 pesetas, por . . . . .	15'00
Una mesa con depósito para hacer pan . . . . .	20'00	Dos idem idem de seis palmos de 20 pesetas, por . . . . .	18'00
Una tostadera de café con bola de 14 duros, por . . . . .	40'00	Dos depósitos para aceite que tienen de cabida 10 jarras de 16 litros cada uno . . . . .	25'00
Una porción de botellas de vidrio: de medio litro. . . . .	0'05		

Calle Nueva número 16

**CORTINAS PERSIANAS**

ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

**ESTERERIA DE LUIS MÁS**

Calle de Deyá número 5. - Mahón

**PIEDRAS SIMILIS**

para la fabricación de "hebillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, S. Fernando, 34.

**PARA VENDER**

Bocoy 500 litros Eter. acético 102 grados.

**Martin Sanz.**  
Mayor, 58.  
FORNELLS.

**MÁQUINA** para timbrar vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios.

Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. - Ciudadela (Menorca).

**Piedras de mechero redondas**  
A 9 pesetas el ciento  
**SANTA EULALIA, 20**